

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Fin de semana

Sábado 24 de octubre de 1981
Año LXXXI. — Núm. 24.817

D. L.: SG. 7-1958
Director: Pablo Martín Cantalejo

Mañana, festividad de San Frutos



Hallábase el Priorato (de San Frutos) al NW. de Sepúlveda, dentro de su término y tierra, en la ribera misma del Duratón. Surgió merced a una donación de Alfonso VI al monasterio de Santo Domingo de Silos hecho en el año 1076. Otorgaba a Silos el lugar en el que, conforme a una tradición más que tres veces secular, estaba sepultado el cuerpo de San Frutos, lugar que se hallaba donde dicho Santo llevó su vida eremítica durante los últimos tiempos de la España visigoda (1).

La constitución geológica del terreno, como en otros de la región segoviana, denuncia tierras calizas y arkosas del cretáceo, que determinaron cortes profundos en el Duratón, formando un valle de paredes casi verticales por donde discurre en pronunciadas curvas u «hoces», mientras en las citadas paredes

se abren abundantes las cavernas (2).

Extraordinario es el interés de este río arqueológico. Durante muchos siglos el Duratón fue un constante caminar de las diversas culturas. En algunos momentos adquiere un brillo cautivador. Las numerosas cuevas o

conserva una solapa con pinturas rupestres. En los alrededores de la iglesia, y aun en la construcción de la iglesia misma, se encuentran interesantes materiales fosilizados de las más remotas épocas.

La existencia de un castro céltico primitivo —luego romano—

La arqueológica «Cueva de los Siete Altares»

abrigo formado especialmente en sus veras fueron albergues para los hombres primitivos. Así lo atestiguan los restos de cerámica y las fibulas prehistóricas que se han hallado, algunos muy cerca de la ermita del Santo. Una de estas cuevas, dentro del término del Priorato, aún

en la confluencia del Duratón y del Castiella (Sepúlveda) se ha comprobado por las excavaciones que Antonio Molinero hallado a cabo (3).

Los hallazgos arqueológicos de la época imperial romana po-

(Continúa en la pág. 2)

Emplazamiento del «priorato»



junto
a
la
hoz
del
Duratón

En este agreste lugar, en una entrante sobre la hoz del Duratón se halla enclavado lo que hoy queda del «priorato» de San Frutos

Mañana, 25 de octubre, se celebra, como es sabido, la festividad de San Frutos, Patrono de la diócesis de Segovia. Con tal motivo, se celebrará la típica romería en la ermita del santo, allá junto a la hoz del Duratón, y en la catedral de Segovia se oficiará misa de pontifical, interpretándose también el popular «villancico» al santo.

Por tan señalada efemérides, nos ha parecido oportuno ofrecer en este FIN DE SEMANA una serie de datos interesantes sobre el «priorato de San Frutos», datos que hemos recogido de un magnífico libro publicado en 1970 por María de la Soterraña Martín Postigo, profesora de la Universidad de Valladolid, bajo el título «San Frutos del Duratón. Historia de un priorato benedictino», incluido en la colección de publicaciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.



BANCO
OCCIDENTAL

119 oficinas
a su servicio

En Segovia:

Avda. Fernández Ladreda, 24

En la provincia:

CANTALEJO

CUELLAR

CARBONERO EL MAYOR

Mañana, festividad de San Frutos

(Viene de la pág. 1)

nen de relieve la romanización de este tierra, donde más tarde había de asentarse el Condado de Castilla (4). Por Sepúlveda —Septempública— no cruzaba la calzada general, que pasaba más al norte, por Clunia; pero sí una secundaria. Aún se conservan una puerta, hoy restaurada, y restos de muralla, así como una lápida (5). Notables son las excavaciones en la parte romana del pueblo del Duratón —cerro de los Mercados—, a pocos kilómetros de Sepúlveda.

A Nnorum XXV
O sea: «A FLAVIO ANLIO ASPRO, (de) XXV AÑOS».

Era, pues, una inscripción funeraria dedicada a un difunto solamente; no a dos, como han interpretado historiadores y epigrafistas. Quedan exceptuados el Padre Ibarreta (trabajo inédito) y Fray Liciano Sáez, que en el siglo XVIII la transcribió y explicó como correspondiente a un solo difunto (6).

Dom Férotin dice textualmente (7): «une inscription romai-

allí se asentaba. Sólo una cuidada y técnica excavación hasta el fondo del «pozo» podría ofrecer una prueba definitiva. Por otra parte, todo el material que rellena el pozo pudiera sorprender con otros restos (?) de diversas épocas.

Antes de pasar adelante, conviene señalar ya ahora la famosa y «pladosa (?) lectura», que en el siglo XVI consagraron los segovianos, de la explicada inscripción romana. He aquí cómo leyeron, pasando la «lectura» a las obras históricas más serias:

F(uit). L(ocus). A(ntiquus). V(enerandorum). O(ssium). A(sportaverunt). N(on). L(onge). A(sportavere). S(egovienses). P(arten). R(ationabilem). O(ssium). AN(no). XXV.

Dice Dom Férotin, con gráfica frase: «Verdaderamente hace falta una buena imaginación para llegar a semejante resultado». Pero aún nos explicamos menos que fuera aceptada «lectura» tan fantástica por un escritor tan serio como Colmenares, del que pasó a otros escritores e historiadores y aun a los mismos Bolandistas, no obstante su reconocida y perfecta crítica. El erudito del siglo XVI que la fabricó logró un gran triunfo histórico (!).

A los sabios benedictinos del siglo XVIII, Domingo Ibarreta y Liciano Sáez, les corresponde haber denunciado la «errónea lectura» que también conquistó al P. Flórez.

Si no faltan los restos arqueológicos romanos en esta zona, mucho más abundantes son los de la época visigoda, precisamente hacia los tiempos de San Frutos. Ha de tenerse muy en cuenta que nada de ello es de extrañar, supuesta la situación de Sepúlveda y su tierra en lo que luego se llamarían «Campos Góticos». Fue la zona de mayor densidad de establecimientos visigodos, como claramente lo demuestran no sólo la tradición toponímica, sino también las necrópolis halladas en tierras de la actual provincia de Segovia: Duratón, Castiltierra, Ventosilla y Tejadilla, Sebúlcór, Madrona, Aguilafuente.../ necrópolis y «sitios» que nos han devuelto monedas, armas, cerámicas, etc., «restos» de la vida de los habitantes de aquella época en dicho medio geográfico (8).

CUEVA DE LOS SIETE ALTARES

La población en esta cuenca del Duratón en las épocas visigoda y mozárabe queda testimoniada claramente por los restos conservados en la interesante «Cueva de los Siete Altares», que justifican el que hubiera monjes en el valle del Duratón aun durante la dominación musulmana (9).

La llamada «Cueva de los Siete Altares» no quedó incluida dentro del término privativo concedido por Alfonso VI al monasterio de Silos (territorio de San Frutos) en 1076. Ello nos ha privado de que la descripción y plano de Fray Simón Lexalde alcanzara a la famosa Cueva, tan importante así humana como litúrgicamente. Falta que, recién-



V.R. de S. Frutos Patron del Obispado de Segovia Abogado especial con una herma y su advocación, cuya estatua se ve en el Altar de su capilla del Dominio de Silos.

temente, fue suplida por el estudio de Iñiguez Almech.

Afirma este autor, luego de describir con toda precisión las dos capillas que se destacan en ella y de señalar las peculiaridades de la capilla interna: «Poco más allá se cerraba la cueva con palos, rejas o lo que fuere, encajados en las marcas de los muros, y se termina la parte trabajada. El resto es natural y llega muy hondo, y todavía no es seguro que no continúe más allá de lo accesible. Tiene yacimiento de tierra toda esta parte, y merecería excavarse» (10).

Hemos tenido ocasión de hablar muchas veces, durante nuestros estudios y trabajo, con don Plácido Centeno, cura que fue varios años de San Frutos. Con relación a la «Cueva de los Siete Altares» nos ha dicho que por los años 1930 él, con otras personas, penetraron muy hacia el interior de lo conocido, llegando hasta otra estancia, que a su vez se continuaba por otra galería en la que no se atrevieron a penetrar.

Las últimas palabras de Iñiguez Almech nos hacen descubrir en él una muy razonable nostalgia —el deseo por convicción bien fundada— de que se impona una excavación muy cuidada hacia el interior no conocido y de extensión ignorada. Creemos que éste es el problema de la «Cueva de los Siete Altares». Iñiguez la ha estudiado, pudiéramos decir, litúrgicamente en el conjunto, unas veces paralelo, otras complementario, de las demás iglesias «viejas... españolas», y hasta ha tratado de relacionarlo todo con otras no hispanas y de más antigüedad o simplemente con altares que arrancan ya de Pompeya.

En nuestra convicción que se trata —para la época mozárabe, para la visigótica y aun para los tiempos anteriores— de un centro «litúrgico» y de un centro «humano», es decir, habitado. La clave de la solución y las

futuras conclusiones imponen, una vez más lo decimos, una extensa e intensa excavación, realizada técnicamente, hasta donde el terreno revele definitivamente que los hombres de aquellas remotas épocas ya no penetraron más al interior.

En tanto llegan esas excavaciones y sus definitivos resultados, con sus nuevas conclusiones, creemos que la «Cueva de los Siete Altares», en su profundo interior, era lugar no de accidental estancia, sino de plena convivencia humana, en comunicación quizá con otra «cueva» o siquiera con una «salida» actualmente ignorada. En su recinto de los «altares» vemos el lugar, el centro de la liturgia, tal vez hasta de «concelebración». De otro modo no se ve clara la existencia de tres principales altares y el lugar auténtico de la plena reunión litúrgica (ecclesia: de Kalein, lugar a donde llaman para reunirse = reunión de los fieles = la *asamblea*, como actualmente se dice). Todo ello supone la existencia en el «lugar» de sacerdotes; y además, la existencia de un conveniente número de fieles (llamémosles «eremitas» o «anacoretas») que toman parte en la celebración litúrgica. No se descarta la asistencia, más o menos numerosa, por lo menos determinados días (de celebración litúrgica o paralitúrgica), de fieles afincados en los «pueblos» o núcleos humanos vecinos del «conjunto» eremítico del Duratón.

La «Cueva de los Siete Altares» era, pues, en cierto modo la *gran iglesia* (no nos atrevemos a decir «catedral», porque falta el «obispo») de aquella región tan preferida, para penitencia o para «refugio», por cristianos y por «mónacos».

Las excavaciones pondrán de manifiesto detalles y seguramente «restos» muy interesantes de la época mozárabe y aun de la visigoda.

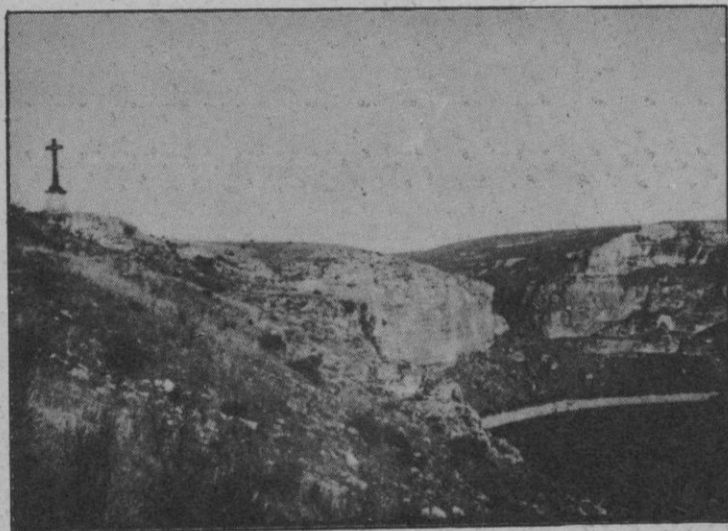
(Continúa en la Pág. 7)



INSCRIPCION

Y en la misma roca (digámoslo así), donde surge la iglesia del «Priorato» de San Frutos, no faltan restos romanos: algunas piedras se emplearon para la iglesia misma; y tal vez deba atribuirse a la misma época el pozo (hoy relleno) que existe junto a la puerta de la iglesia

ne, d'une exécution remarquable, gravée très probablement au siècle d'Auguste, en l'honneur de deux personnages d'ailleurs inconnus». La inscripción, en sentir nuestro, corresponde concretamente muy a finales del siglo primero de Jesucristo, o mejor aún a principios del siglo II, hasta 115 (?). Tampoco suscribimos plena-



que comunicaba con el «monasterio». En el puentecillo de ingreso se encuentra una piedra romana con ligera labra en una de sus aristas, mientras en la parte alta del ábside principal se aprovechó una lauda sobre la ventanilla central. En ella figura la siguiente inscripción:

FLAVO
ANL
ASPRO
AN XXV

La mejor lectura, ofrecida durante un siglo, ha sido ésta:

FLAV(i)O / / AN(norum) L / / ASPRO / / AN(norum) XXV / / que interpretaban y traducían así los eruditos:

(a) FLAVIO (de) L (cincuenta) AÑOS.

(a) ASPRO (de) XXV (veinticinco) AÑOS.

Por nuestra parte proponemos la siguiente:

FLAVO
ANLIO
ASPRO

mente la lectura de Hübner y menos aún su equivocada «localización geográfica», ya que, al publicar la inscripción, la situó en San Frutos del Bierzo (!), en la provincia de León.

Esta lauda (piedra) funeraria sugiere la siguiente pregunta: ¿Entre las restantes piedras, que integran la fábrica primitiva de la iglesia (del año 1100), habrá tal vez otras laudas o inscripciones romanas, completas o deterioradas, puestas hacia el interior? Queda planteado el problema. La respuesta corresponde a nuevas investigaciones arqueológicas y arquitecturales.

El pozo o «depósito de aguas», que en el plano del siglo XVIII figura señalado a la izquierda de la puerta de la iglesia, no es ni de la época de San Frutos ni de la monástica. Probablemente se trata de una obra romana para proveer de agua el «castro» que

Programas de TVE

Semana del 25 al 31 de octubre

Las revistas del corazón quieren televisión privada

Las editoras de las revistas «Hola», «Semana», «Lecturas» y «Diez Minutos» han constituido en Madrid, ante el notario Rafael Ruiz Jarabo, la Sociedad Tele-4, S. A., con un capital de veinte millones de pesetas, cuyo objeto será la creación de una cadena privada de televisión destinada, esencialmente, al entretenimiento y la información general.

La nueva Sociedad presentará inmediatamente, ante los organismos competentes de la Presidencia del Gobierno, la correspondiente solicitud de autorización para un canal que cubra todo el territorio nacional y otros tres canales regionales que cubran las áreas de Madrid, Cataluña y Levante.

El próximo mes podría publicarse el decreto sobre la TV privada

Hasta mediados del próximo mes de noviembre no estará preparado el plan técnico para la convocatoria pública de emisoras privadas de televisión, según han informado a Europa Press medios solventes.

Este plan —han añadido las mismas fuentes— está siendo elaborado por catedráticos de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería de Telecomunicación, y en él se fijarán el número de emisoras que habrá en toda España, extensión regional o nacional y coste aproximado de cada una.

Más en concreto, el equipo que elabora el plan está dirigido por el subdirector general de Emisoras de la Secretaría Técnica de Régimen Jurídico de Radiodifusión y Televisión, José de la Rosa, y por el ex subdirector general de RTVE Luis Ezcurra, así como por los catedráticos de la mencionada escuela.

Por último, han señalado estas fuentes que el decreto sobre televisión privada no será estudiado en Consejo de Ministros hasta que no esté terminado el mencionado plan técnico.

RTVE y el Mundial 82

Se pretende cubrir el 97 por ciento con el primer programa y el 80 por ciento con el segundo

Se construirán íntegramente cuatro nuevos centros emisores

No cabe duda que el éxito de un campeonato del mundo de fútbol depende, en buena medida, de la fiel retransmisión de todos los encuentros deportivos.

Esto conlleva una gran responsabilidad para el país organizador, ya que supone el mayor reto que puede plantearse a un organismo de radiotelevisión, quizá con la única excepción de las Olimpiadas. En nuestro caso, este desafío se hace aún mayor si tenemos en cuenta, que, en relación con anteriores campeonatos, el número de partidos se ha incrementado en un 50 por ciento y el de campos de juego en un 300 por ciento.

Desde el punto de vista de la Radiotelevisión, son dos los objetivos fundamentales que deben alcanzarse en este acontecimiento.

52 PARTIDOS

— La producción multilateral de TV. Es decir, originar y transmitir 52 partidos de fútbol y sus correspondientes ceremonias de sorteos e inauguración, con calidad y seguridad exigida

según las normas internacionales.

— La provisión de medios y servicios unilaterales, que son requeridos por los diversos organismos de radio y TV, tanto

Película sobre el palacio de Oriente para la televisión japonesa

El Palacio de Oriente ha abierto sus puertas para permitir que se ruede en sus salones un documental sobre historia de España. La película, que va dirigida a los telespectadores japoneses, ha sido dirigida y en gran parte interpretada por el actor español Paul Naschy. Es la primera realización práctica de la Asociación de Amistad Hispano-Japonesa, que aunque actualmente sólo tiene sede en Tokio, aspira a tenerla también en España, «con el fin de utilizar la cultura como un puente para el acercamiento comercial entre ambos países», en palabras de su presidente, Yoshio Tsubouchi.

nacionales como extranjeros, para cubrir complementariamente el Campeonato Mundial, en los aspectos informativos que puedan interesar a sus audiencias respectivas.

IMPORTANTE INVERSION

Para alcanzar dichas metas el ente público de RTVE ha realizado unas importantes inversiones, basados, entre otros, en los siguientes principios:

— Rentabilidad máxima de las inversiones. Para ello se invertirá al máximo en equipos e infraestructura que tuviera una utilidad inmediata con posterioridad al mundial. De esta forma, las inversiones, prácticamente en su totalidad, vendrán a cubrir necesidades de RTVE.

— Procurar la adecuación de la estructura del campeonato al mayor rendimiento de los medios de producción que coinciden, en gran medida, con las necesidades de RTVE.

— Posibilitar al máximo la participación de la industria nacional.

LA RED DE RTVE. MEJORAS Y AMPLIACIONES

Con motivo del Mundial 82, RTVE hará importantes innovaciones en su red. Con el tiempo y los medios disponibles se han marcado como metas mínimas, el llevar la cobertura del Primer Programa de TVE al 97 por ciento de la población y la del Segundo Programa al 80 por ciento de la misma, elevando al mismo tiempo el nivel de calidad del servicio.

Para la consecución conjunta de los dos objetivos propuestos, es necesario, también, mejorar y ampliar la red de radioenlaces de RTVE, por un lado, para garantizar la distribución de la señal, procedente de las distintas retransmisiones y, por otro, para el envío de la misma a los distintos centros emisores de la red nacional, para su difusión a todo el país.

En la actualidad, se están instalando 60 transmisores, la mayoría en configuración principal-reserva.

Estó afecta a 33 centros emisores, 20 de ellos correspondientes a la Primera Cadena, y 13, a la Segunda.

La actuación en los 33 centros emisores supone realización de obras de infraestructura en 13 centro

Suecia intenta coproducir con RTVE

Karl Girov, jefe de programas dramáticos de la primera cadena de la televisión sueca, ha expresado a directivos de Televisión Española el deseo de coproducir con España obras originales. Bertil Alander, jefe de programas musicales de la primera cadena sueca, expresó también el deseo de participar con España en la producción de programas.

La televisión estatal sueca es uno de los principales clientes de RTVE de toda Europa occidental, cuyas compras del año pasado (próximamente a los cuatro millones de pesetas en concepto de derechos) se duplicaron respecto a temporadas anteriores. Karl Girov manifestó que la audiencia sueca está interesada en programas dramáticos producidos por la RAI (televisión estatal de Italia) y por RTVE, que, al contrario de las televisiones británicas y francesas, utilizan preferentemente escenarios naturales y confieren a sus programas un estilo más fresco y vivo, al margen de los estereotipos.

La oferta de coproducir con España no se ha materializado, sin embargo, en proyectos concretos, si bien los directivos suecos propusieron últimamente producir algún programa sobre música antigua.

Los telespectadores suecos han visto ya, entre otros programas dramáticos de RTVE, «El camino», de Miguel Delibes; «Viaje a la Alcarria», de Camilo José Cela (de la serie Los Libros); «Cadáveres para la publicidad» y «Derecho de asilo», de Miguel Angel Asturias y Alejo Carpentier, respectivamente (de la serie Escrito en América); «Fulgor y muerte de Joaquín Murrieta», de Neruda; varias obras de Antonio Mercero y Narciso Ibáñez Serrador, así como las series «La barraca», «Cañas y barro» y «Fortunata y Jacinta». Karl Girov verá también «Cervantes» y «Verano azul», obra esta última dirigida por Mercero y no emitida todavía por RTVE.

Un servicio de EL ADELANTADO DE SEGOVIA a sus lectores

Veintiún millones de hogares USA ven la televisión por cable

Más de veintiún millones de hogares norteamericanos están conectados con los sistemas de televisión por cable, según estadísticas de la sociedad A. C. Nielsen. Las principales empresas de comunicación y televisión de Estados Unidos tienen previstas cuantiosas inversiones en el negocio de la televisión por cable, cuyas principales fuentes de financiación son la publicidad y las cuotas de suscripción de los abonados.

Existen actualmente en Estados Unidos ochenta millones de hogares equipados con receptores de televisión, según Efe, que cita a la sociedad Nielsen. Se estima que, para 1990, la mitad de los hogares que tendrán televisores (alrededor de cien millones de receptores dentro de diez años) podrán conectar con los servicios de televisión por cable. Los programas de esta modalidad de televisión no se transmiten por ondas, sino por una red de cable, de forma análoga a las comunicaciones por teléfono.

La American Broadcasting Company (ABC), una de las tres principales cadenas norteamericanas de televisión, anunció la semana pasada la producción con la Westinghouse Electric de un nuevo telediario continuo (sin fin), que se emitirá por cable y no incluirá anuncios.

El anuncio de este consorcio provocó un descenso de las acciones de Turner Broadcasting, el primer servicio informativo continuo de televisión por cable. La sociedad Turner suministra también programas de televisión por cable vía satélite. La aplicación de emisiones por satélite para los servicios de televisión por cable permite difundir los mismos programas por distintas emisoras.

Numerosas empresas invierten en la producción de programas para proveer a las emisoras por cable, así como en ampliar los catálogos de vídeo con cintas para la venta directa a los propietarios de equipos de videocasete.

La televisión por cable en España se encuentra en vía muerta desde principios de los años setenta, en que Radiotelevisión Española y la Compañía Telefónica Nacional de España dotaron de una red de cable a parte de las ciudades de Madrid y Barcelona. Algunos directivos de RTVE estiman que las demandas de televisiones por cable podrían ser canalizadas también hacia las futuras transmisiones por cable en nuestro país.

DOMINGO
25

PRIMERA CADENA

- 9,45, CARTA DE AJUSTE.
- 9,59, APERTURA Y PRESENTACION.
- 10,00, HABLAMOS.
- 10,30, EL DIA DEL SEÑOR.
- 11,30, GENTE JOVEN.
- 12,30, TIEMPO Y MARCA.

Retransmisión en directo de la prueba de ciclismo «Escalada a Montjuich» que tendrá lugar en Barcelona.

14,00, INFORMATIVO.

- Revista de toros.
- Deportes.
- Noticias.

15,35, TOM SAWYER.

«El fin de Joe el Indio»

En la cueva, Tom y Becky se encuentran frente a frente con Joe el Indio. Tom cree llegado el fin pero Joe le dice que nunca ha pensado en matarlo.

16,05, VERANO AZUL.

«A lo mejor»

Los chicos, hartos de que los padres les impongan siempre su voluntad sin darles demasiadas explicaciones, deciden rebelarse. Para ello idean desde una huelga de silencio hasta el truco de no hacerse entender porque hablan «al revés», lo que provoca situacio-

nes divertidas pero sumamente conflictivas para ellos y, también, para los padres que están a punto de terminar en la cárcel porque la policía cree que le están tomando el pelo.

17,05, EL BIOLOGO.

17,30, TOME LA PALABRA.

18,00, VAMOS A VER.

19,30, EL DETECTIVE NERO WOLFE.

«Más valdría estar muerto»

Maloy, un conocido hombre de negocios aparece asesinado en su casa, todas las sospechas recaen sobre un joven que dice llamarse Peter Hays, y que ha sido detenido, cuando intentaba salir de la casa de los Maloy. El mismo día que se celebra el juicio de Hays, Nero Wolfe recibe la visita de Harold, solicitando los servicios del detective para que encuentre a su hijo Paul desaparecido ocho años atrás.

19,20, AVANCE DEPORTIVO.

19,30, ERASE UNA VEZ EL ESPACIO.

20,00, FESTIVAL DE BENIDORM.

21,00, NOTICIAS.

21,15, FESTIVAL DE BENIDORM.

22,15, DEPORTIVO.

23,45, ENREDO.

Episodio n.º 14

Chester, que ya sabe de la aventura extramatrimonial de Jessica, queda extraordinariamente sorprendido que ésta haya sido con el desaparecido Peter Campbell. Su demostración de celos y de hombre ofendido es aprovechada por su esposa para exponerle los motivos que la han impulsado a semejante acción y le pide no sólo su comprensión sino también la firme determinación de no reincidir y evitar hacerse daño uno a otro.

SEGUNDA CADENA

15,15, CARTA DE AJUSTE.

15,28, APERTURA Y PRESENTACION.

15,30, EL INCREIBLE HULK.

«El gran robo»

Banner ha aceptado el empleo de mozo en casa de Lucy Cash una pequeña y vieja señora que tras su apariencia frágil y simpática esconde un fuerte carácter delictivo. La detención de David por parte de la policía, cuando inocentemente transportaba un cargamento de contrabando, le pone en la disyuntiva de ayudar a los

agentes del orden a capturar a la banda, o bien a cargar con las consecuencias que puede traerle el haber sido descubierta su verdadera personalidad.

16,20, FLASH GORDON.

17,00, LOU GRANT.

«Difamación»

Bárbara Benedict, una joven y atractiva periodista de la revista «Pacífico», consigue ser invitada a comer y en distintas ocasiones, por varios miembros del equipo de redacción de «La Tribuna», entre ellos, se encuentran Lou Grant, Donovan y Rossi; las críticas que se hacen unos a otros, son recogidas por Bárbara y publicadas en su revista. La señora Pynchon queda desagradablemente sorprendida al saber la opinión que tienen de ella el subdirector y el redactor jefe de su periódico.

18,00, MUSICAL EXPRESS.

19,00, REALIZADO POR...

20,00, FUTBOL. ENCUENTRO EN ESPAÑA.

21,00, MEMORIAS DEL CINE ESPAÑOL.

22,00, LARGOMETRAJE.

«He sido yo»

Biagio Soline, de profesión limpiacristales y, además, comparsa de la Scala de Milán, está decidido a hacerse famoso como sea. Su pretensión llega a tales extremos que, aprovechando el asesinato de una famosa cantante, no vacila en acumular sobre él cuantas falsas pruebas pueda obtener, para que le señalen como autor del crimen. Biagio pretende así que su nombre sea archiconocido.

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE.

LUNES
26

PRIMERA CADENA

14,15, CARTA DE AJUSTE.

14,28, APERTURA Y PRESENTACION.

15,00, CRONICA 3.

16,05, HIJOS Y AMANTES.

Baxter Dawes, el marido de Clara que también trabaja con Jordan, intenta atacar a Paul, mientras se encuentra bajo los efectos del alcohol. Por esta acción, Dawes, es despedido de su trabajo.

17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

18,15, CARTA DE AJUSTE.

18,30, APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.

18,35, LA COMETA BLANCA.

19,30, EL LIBRO GORDO DE PETETE.

19,02, POPEYE.

19,30, MATT Y JENNY.

«Una iglesia en el desierto».

En su largo caminar en busca de sus tíos, Matt, Jenny y Cardston se han detenido en la fonda de una aldea para reponer fuerzas. Durante la comida averiguan, a través de Molly, que hace seis semanas una familia llamada Tanner, compuesta por el matrimonio y tres hijos había hecho



Derrick Jones, Neil Dainard, Megan Follows y Duncan Heger son los intérpretes habituales de esta serie de aventuras.

alto en su casa y habían continuado viaje, después hacia un lugar llamado Nuevo Edén. Tenían intención, según sus informes, de reunirse con un hombre llamado Hawthorne considerado jefe de una comunidad religiosa.

20,00, INFORMATIVO JUVENIL.

20,25, CONSUMO.

21,00, TELEDIARIO.

21,35, LOS PRIMEROS VEINTICINCO AÑOS DE TVE.

24,00, AL CIERRE.

00,15, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

19,35, CARTA DE AJUSTE

19,43, APERTURA Y PRESENTACION.

19,45, NOTICIAS 2

20,05, LAS URRACAS PARLANCHINAS EN: «CENTRO COMERCIAL»

Herbolario El Carmen

Alimentos de Régimen y Naturales
Sección de Hierbas y Plantas Medicinales
Asesoramiento Dietético

C/ Salamanca, 3 (La Albuera)
Tel. 42 03 97 SEGOVIA



- Aceite oliva 1º Los Arcos, 1 litro
- Aceite Oliva 1º Los Arcos, b. 25 l., envase perdido
- Aceite Girasol Bastión-Sol, b. 25 l., envase perdido
- Galleta Rodillo Príncipe Bekelauer, 170 gr.
- Chocolate Suchard Milka, leche, avellana y almendra, 150 gr.
- Galleta María Huerta y Tostada Huerta, caja 750 gr.
- Caldo Starlux, triple, cuádruple y quíntuple

(NOTA: Por cada cartón de compra de caldo Starlux, regalamos un número para el sorteo de un televisor portátil ELBE)

- Jamón Jork fiambre Postigo Plástico
- Salsa Mahonesa Ibarra, 1/4 y 1/8

- Anís Asturiana, 1 l.
- Coñac Centenario Terry, 1 l.
- Málaga Virgen
- Quina San Clemente

- Detergente Colón, barril 5 kg.
- Detergente Ese E-3, P.V.P. 105 pesetas
- Papel higiénico Cel y Elefante
- Limpiahogar Tenn, 1 y 2 litros
- Suavizante Vernel, 2 y 4 litros
- Mistol Vajillas, 1 l. y 1 1/2 l.

21,00, PICASSO. EL ESCULTOR.

21,30, MIS TERRORES FAVORITOS

«El fotógrafo del pánico»

Un joven fotógrafo, introducido en el mundo del cine, tiene una secreta obsesión, filmar el miedo. Para ello, se dedica a asesinar mujeres mediante un dispositivo añadido a la cámara, de fotografía a sus víctimas mientras éstas, ante la inminencia de la muerte, experimentan el terror de la situación. Su carácter extremadamente tímido y vida solitaria lo convierten en sospechoso de cara al inspector de policía que investiga las muertes acaecidas en el estudio.

23,15, FLAMENCO.

23,45, NOTICIAS 2.

24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.



PRIMERA CADENA

14,15, CARTA DE AJUSTE.

14,28, APERTURA Y PRESENTACION.

14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.

15,00, CRONICA 3.

16,05, HIJOS Y AMANTES.

Conforme avanza la gravedad de la señora Mo-



Las relaciones entre Paul y Clara (Lynn Dearth) llegan al punto de la ruptura definitiva.

rell, paralelamente, se deterioran las relaciones entre Clara y Paul, éste

ha hecho amistad con Baxter Daves, sirviendo así de instrumento para la reconciliación de éste y Clara.

17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

18,15, CARTA DE AJUSTE.

18,30, APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.

18,35, LA COMETA BLANCA.

19,00, EL LIBRO GORDO DE PETETE.

19,02, VIDA DE ESTUDIANTE.

«El aprendiz».

El profesor Kingsfield, propone a Kart que le ayude en un importante caso de apelación, y que actúe como pasante. El juicio se celebra en Nueva York y el profesor obtiene un resonante éxito. Kingsfield, agradece públicamente en clase, la ayuda prestada por su alumno Kart.

20,00, NOMBRES DE AYER Y DE HOY.

20,25, UN MUNDO PARA ELLOS.

21,00, TELEDIARIO.

21,35, LOS PRIMEROS 25 AÑOS DE TVE.

24,00, AL CIERRE.

00,15, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

19,30, CARTA DE AJUSTE.

19,43, APERTURA Y PRESENTACION.

19,45, NOTICIAS 2.

20,00, EL CARRO DE LA FARSA.

20,30, RETRATO EN VIVO.

21,30, ARRIBA Y ABAJO.

«Palabra de honor»

Richard Bellamy se encuentra con un viejo amigo de sus tiempos en el Foreign Office llamado Jack Challen, el cual le aconseja invertir en una empresa de ingeniería. Bellamy promete bajo su palabra de honor mantener el secreto consejo de Challen, e invierte cinco mil libras en la compañía inmediatamente. Algún tiempo después, lee con satisfacción en el periódico que las acciones de la compañía Cartwright se han disparado, y que sus acciones por cinco mil libras, tienen ahora un valor de veinte mil. Sin embargo, cuando acude a la Cámara de los Comunes después de las vacaciones de verano, se

encuentra con una desagradable sorpresa: un miembro del partido liberal interpela al primer ministro acerca del uso de cierta información indebidamente obtenida para satisfacción de intereses particulares.

22,30, LA VISPERA DE NUESTRO TIEMPO

23,45, NOTICIAS 2.

24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.



PRIMERA CADENA

14,15, CARTA DE AJUSTE.

14,28, APERTURA Y PRESENTACION.

14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.



Vea mejor estos programas con un PHILIPS K.12

Galerías Sta. Columba

15,00, CRONICA 3.

16,05, CONTRA EL VIENTO.

«Los gansos salvajes».

Irlanda, 1975. La dominación inglesa es insostenible. Privados de todos sus derechos los irlandeses conspiran contra el invasor... Mary Mulvane, joven de dieciocho años, dulce, sensible y culta, pero firme y luchadora como buena irlandesa, vive en lo que cabe una vida feliz. Su padre es maestro y da clases en el campo, a pesar de la prohibición de los gobernantes, a los hijos de los granjeros. Su novio Michael, joven de veintiséis años, lucha en los «camisa blancas». A pesar de la pobreza en que viven, se ven obligados a pagar los impuestos que les ponen los británicos. Así, un día, se presentan en casa de Mary a cobrar. Al no tener sus padres dinero se cobran en especie, llevándose la única vaca que poseen y que les ayuda en el trabajo y en el alimento.

17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

18,15, CARTA DE AJUSTE.

18,30, APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.

18,35, LA COMETA BLANCA.

19,00, EL LIBRO GORDO DE PETETE.

19,02, LOS SIETE DE BLAKE «Misión hacia destino».

Graves acontecimientos

han ocurrido en una nave que ha sido detectada por el «Liberador». Las señales de su situación son precisas, pero según las indicaciones recibidas parece no existir vida en el interior. Blake una vez aproximado a la distancia ideal para el auto-transporte se traslada a ella con dos compañeros, y el cuadro que descubren es desolador; todos los tripulantes se hallan en un especie de coma y el jefe de control ha muerto.

20,00, UN MUNDO FELIZ

20,25, RAICES.

21,00, TELEDIARIO.

21,35, LOS PRIMEROS 25 AÑOS DE TVE.

24,00, AL CIERRE.

00,15, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

19,30, CARTA DE AJUSTE.

19,43, APERTURA Y PRESENTACION.

19,45, NOTICIAS 2.

20,00, CUENTOS.

20,30, ENTRE DOS LUCES.

21,00, BENNY HILL.

21,30, EL TESTIGO.

22,30, LOS MITOS.

«Alceste».

En un país ocupado por el ejército alemán, un coronel de las S.S. conver-

HOTEL GRAN VIA

FIN DE SEMANA EN SEGOVIA
EN EL HOTEL MAS MODERNO Y MEJOR SITUADO
(Consulten precios)
Aire acondicionado en todas las habitaciones
Pasaje de Ezequiel González
Tel. 42 73 61 (5 líneas)



Nuria Torray y Luis Prendes en una escena de esta actualizada «Alceste».

tirá en cuartel la casa de una respetable familia local, para así estar a salvo de atentados. Tras un ataque de los partisanos, en represalia, el coronel decidirá fusilar al esposo como persona más prestigiosa de la comarca.

24,00, NOTICIAS 2.

24,15, DESPEDIDA Y CIERRE.



PRIMERA CADENA

14,15, CARTA DE AJUSTE.

14,28, APERTURA Y PRESENTACION

14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.

15,00, CRONICA 3

16,05, CONTRA EL VIENTO.

«La semilla del fuego»

Mary se embarca en el «Britania» rumbo a su destino. Las infrahumanas condiciones en que viajan los deportados, van dejando su huella en los convictos, el capitán del barco solo piensa en su mercancía, y en que sólo se haga su voluntad... Mary trata de conservar lo poco que posee defendiéndolo de las otras presas. A causa de un motín, abortado por un traidor entre los convictos, la situación se hace más insostenible. En estas condiciones llegan a Sydney... Antes de desembarcar, Mary, Polly y las demás convictas se enteran de su suerte: serán entregadas, al primer colono u oficial del ejército que las requiera.

17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

18,15, CARTA DE AJUSTE.



LABORATORIO DE IDIOMAS

Aprenda sin esfuerzo: INGLÉS - FRANCÉS ALEMÁN

Sistema oficial de la UNESCO

San Agustín, 11

Teléfono 41 48 80

INCAL

AGUA CALIENTE Y CALEFACCION CON TODO TIPO DE COMBUSTIBLES

Pedro de Fuentidueña, 13 SEGOVIA

Teléfonos 429718 423963

18,30, APERTURA Y PRESENTACION, AVANCE INFORMATIVO.
18,35, LA COMETA BLANCA.



Pedro Meyer.

19,00, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
19,02, MICKY Y DONALD.
19,30, TIERRAS Y PROFUNDIDADES.
20,00, PANTALLA ABIERTA.
21,00, TELEDIARIO.
21,35, LOS PRIMEROS 25 AÑOS DE TVE.
24,00, AL CIERRE.
00,15, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

19,30, CARTA DE AJUSTE.
19,43, APERTURA Y PRESENTACION.
19,45, NOTICIAS 2.
20,00, LOS CHICOS DEL 47 A.
20,30, ZARABANDA.
21,15, COROS Y DANZAS DEL EJERCITO RUSO.
22,45, LA CAIDA DE LAS AGUILAS

«El honesto procurador».

En 1887, Guillermo I, Emperador de Alemania, tenía 90 años. Bismarck gobernaba, en efecto, Alemania y era el «honesto procurador de Europa», manteniendo la paz mediante un sistema complicado de tratados internacionales. Era un hombre de edad avanzada sin ganas ya para emprender nuevas aventuras ni expansiones territoriales, y la inclusión de Austria dentro de su imperio le preocupaba; estaba decidido a que Alemania nunca tuviera dos frentes de lucha. Valoraba particularmente la amistad con Rusia. La mayor amenaza a su posición era el Príncipe heredero, quien respaldado por Vicky, esperaba todavía acceder al trono y liberalizar Alemania.

23,45, NOTICIAS 2.
24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

VIERNES 30

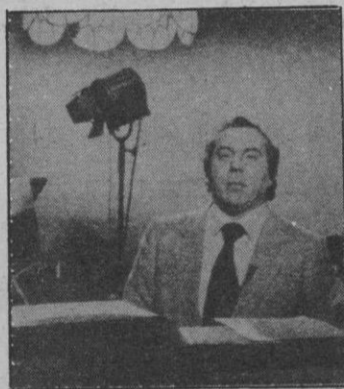
PRIMERA CADENA

14,15, CARTA DE AJUSTE.
14,28, APERTURA Y PRESENTACION.
14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
15,00, CRONICA 3.
16,05, CONTRA EL VIENTO.

«Cuestión de culpabilidad».

Unas vez en Sydney las convictas son llevadas al hospital para su recuperación. Terminada ésta, llega el día en que van a ser entregadas. Polly, más avispada y con más experiencia se las apaña para elegir al que ha de ser su amo. Elige a Will Price, dueño de una taberna y se marcha con él... Mary es asignada por el encargado de las convictas al capitán Wiltshire.

17,05, BLA, BLA, BLA.



El periodista Jesús María Amilibia.

17,45, ESPAÑA ESTUVO AQUI
18,35, AVANCE INFORMATIVO.
18,38, LA COMETA BLANCA.
19,03, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
19,05, SPIDERMAN.
19,30, OTRAS COSAS.
20,25, MAS VALE PREVENIR.
21,00, TELEDIARIO.
21,35, LOS PRIMEROS 25 AÑOS DE TVE.
24,00, AL CIERRE.
00,15, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

19,00, CARTA DE AJUSTE.
19,30, APERTURA Y PRESENTACION
19,15, NOTICIAS 2.
19,30, LA CLAVE.



José Luis Balbín, al frente de «La clave».

23,45, NOTICIAS 2.
24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

SABADO 31

PRIMERA CADENA

10,45, CARTA DE AJUSTE.
10,59, APERTURA Y PRESENTACION.
11,00, SABADABADA.
13,00, CONCIERTO.
14,00, INFORMATIVO.
15,35, LOS PICAPIEDRA.
16,05, PRIMERA SESION

«Gentleman Jim»



Errol Flynn y Allen Jenkins, en una escena de este filme basado en una historia real

En el San Francisco de 1880 y cuando aún estaba prohibido el boxeo, un joven irlandés, avisado y ambicioso, inicia su carrera como boxeador pro-

fesional, hasta alcanzar el campeonato del mundo. Su innato sentido de la elegancia hace que le llamen «Gentleman Jim» trasladando sus finos modales hasta el ring.

18,00, APLAUSO.
19,05, LAPIZ Y PAPEL.
20,00, LOS ANGELES DE CHARLIE.

«Dulces hogares».

Los Mayhew, dueños de una elegante casa de Beverly Hills, se encuentran con la desagradable sorpresa de que una valiosa colección de joyas egipcias que quedaban en la casa, han desaparecido.

La señora Mayhew acude a Charlie, para tratar de recuperar las joyas, aseguradas en medio millón de dólares. Charlie envía a Kris como empleada a la agencia de compraventa, «Barry Kingsbrooks» y a Tiffany le hace pasar por una rica heredera que desea vender una casa también en Beverly Hills.

21,00, NOTICIAS.
21,15, INFORME SEMANAL.
22,10, LOS PRIMEROS 25 AÑOS DE TVE.



Laura Valenzuela, que junto a Miguel de los Santos, presentarán este programa

Ultimo programa de la serie conmemorativa del XXV aniversario de TVE, que se inicia con la pre-

sencia de Manuel Martín Ferrand, que hace el último resumen histórico de la casa y de los premios que TVE ha logrado en sus participaciones en diversos certámenes y festivales. A continuación se ofrece la Gran Gala Final, con la actuación del ballet Scala, presentado por Laura Valenzuela y Miguel de los Santos. También está prevista la intervención de primerísimas figuras del mundo del espectáculo, a nivel nacional e internacional, cuyos nombres no se han podido confirmar, pues continúan los trámites de contratación al momento del cierre de este número de «Fin de Semana».

00,15, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

15,15, CARTA DE AJUSTE.
15,28, APERTURA Y PRESENTACION.
15,30, TOME LA PALABRA.
16,00, VIDA EN LA TIERRA.
17,00, RETRANSMISION DEPORTIVA.
19,00, POLIDEPORTIVO.
20,00, CINE-CLUB.

«El verdugo»

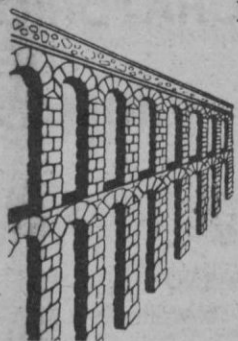
Carmen, hija del señor Amadeo, no consigue encontrar novio: todos los pretendientes, en cuanto se enteran de la profesión de Amadeo, salen huyendo. Y es que el señor Amadeo es el verdugo de la Audiencia de Madrid. La única elección que le queda a Carmen es José Luis, un empleado de pompas fúnebres. El matrimonio de la pareja coincide con la jubilación de don Amadeo. Esto significa quedarse sin el piso que le concedió el Ministerio, salvo que José Luis ocupe la plaza de su suegro.

22,00, TEATRO REAL
24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

DE LA SIERRA SEGOVIANA

CELESE

LECHE PASTEURIZADA
LA LECHE MAS NATURAL
UN PRODUCTO SEGOVIANO
AL SERVICIO DE SEGOVIA



Nº12

En caso de intoxicación por sulfumán.



Qué debo hacer:

- Beber un vaso de agua con una o dos cucharadas de bicarbonato. O tomar de 3 a 5 cucharaditas de aceite de oliva.
- Acudir urgentemente a un centro hospitalario.

Qué no debo hacer:

- Jamás provocar el vómito.

CONSEJO DE CRUZ ROJA

Mi oponión

Contradicciones

Por fin se resolvieron las dudas numerales que restaban. Por fin tras la diferencia de un voto nos hemos embarcado, o nos han embarcado, en nuestra propia aventura, quizá la suya.

No quiero echar más leña al fuego. Se han vertido ya tantos arroyos de tinta sobre el tema que andamos muy saturados. Prefiero decir, únicamente por honestidad, que yo era partidario de Castilla-León, es decir, de nuestra integración en ese ente, y no digo más. (Que nadie piense que no tengo mis razones pero ahora no es el motivo de exponerlas).

«Lo hecho, hecho está» dijo alguien en una situación mucho peor, mucho más grave... Lo nuestro, al fin y al cabo es una aventura que como mucho, sino pasa de rabieta, cambiará unos grados el timón de la Historia contemporánea española.

Ahora la decisión corresponde al Parlamento. Evidentemente hay un artículo en la Constitución que así lo dice.

Es en este preciso instante cuando los problemas más graves pueden surgir las contradicciones de nuestra joven Democracia que todavía no se ha llegado a conocer a sí misma suficientemente.

Estas Cortes democráticas pueden decidir por medio de una votación (hoy el ser humano no se puede poner de acuerdo en nada y necesita votaciones: el más fuerte vence al más débil, es la perfecta aplicación de las teorías de Darwin) que Segovia no puede ser autónoma en solitario, pondrán en contra un pueblo con el resto de España, y sin embargo ni habrá miedo: por aquí somos menos belicosos.

Además atentarían contra la soberanía de ese mismo pueblo en el que reside el poder, según la misma Constitución...

La decisión se hará hablando de historia. ¿Cuántas lecturas tiene la historia? No olvidemos que es una Ciencia Humana no exacta. No olvidemos que la han creado hombres y otros la interpretan. Pero en realidad lo que pretenden es castigar a un hijo que ha cambiado el compás que los demás llevan.

Pero, también evidentemente, esa Constitución la votaron afirmativamente más del 75% de la población en Segovia.

En fin, por un lado nos las dan y por otro nos las quitan y al que la Libertad se la dé, el Parlamento se la bendiga...

Esto parece, y no defiendo a nadie ni ataco a ninguno, sino todo lo contrario, un diálogo de sordos.

Que alguien me lo aclare porque debo ser un poco lerdo para aprender o es que no me han enseñado bien...

Al que la Libertad se la dé, el Parlamento se la bendiga.

AMANDO CARABIAS MARIA

MAÑANA, FESTIVIDAD DE SAN FRUTOS

(Viene de la Pág. 2)

Lo que se conoce ahora y lo que podrá descubrirse deberá valorarse, y pondrá en claro así la imposibilidad de mantener la afirmación del marqués de Cerralbo de hallarnos ante una cueva neolítica, como la convicción —que el marqués de Lozoya propuso— de que nos encontramos ante una cueva visigoda de singulares características.

LOS TRES SANTOS

En los primeros años de la invasión árabe, según ininterrumpida tradición, hacían allí vida eremítica tres santos hermanos: Frutos, Valentín y Engracia.

Los dos últimos habitaban sendas cuevas en la ladera del río. En cambio, Frutos moraba en lo alto de una roca terminada en altiplanicie, con proa hacia una inmensa hoz, y unida a la tierra confinante por estrecha lengua de tierra, donde hay un puente de piedra, sobre lo que se denomina «La Cuchillada de San Frutos», como recuerdo de un hecho milagroso que se atribuye al Santo. Se dice que pasaban los mahometanos por aquella región en plan de conquista, matando a cuantos cristianos, a su paso, se oponían. Al acercarse a la roca-meseta donde hacía penitencia San Frutos, junto al cual se habían refugiado, atraídas por su santidad, muchas gentes que huían del enemigo, éste (es decir, San Frutos) marcó con su báculo una línea en la tierra... Y ésta se abrió, en el acto, formando una grande y profunda «hendidura» que impidió el paso de los jinetes musulmanes. Estos, asombrados por el extraño fenómeno, volvieron hacia atrás despavoridos, y dejaron tranquilos a San Frutos y a los que con él se encontraban (11).

Dom Férotin refiere el hallazgo, precisamente en estos lugares, de una moneda de la época del Santo (últimos años de la dominación visigoda), con la siguiente inscripción (12).

EGIKA ET WITIZA. TOLETO PIVS

Con referencia a San Frutos, la tradición ha conservado otro hecho, al parecer milagroso. San Frutos quiso edificar el oratorio que dedicaba a Nuestra Señora; y suplicó por caridad a un ganadero, que por allá tenía su vacada de bueyes, le diese una yunta para portar las piedras. El buen ganadero le señaló dos fieros toros, quedándole el Santo muy agradecido. Lo unció a la carretera como si fuera... mansas ovejas, y en breve realizaron todo el trabajo que el Santo deseaba.

Imponente belleza del lugar. Exenta casi de vegetación la alta planicie, en forma de «hoz» tiene unos 150 pies de longitud, sobre un abrupto risco de unos 300 pies de altura señalada por Férotin, que escribía por el año 1896, es mucho menor hoy porque se halla represada el agua del río desde el monasterio de la Hoz hasta Burgomillado. Aquella soledad, tan bien formada y aislada por la naturaleza, proporcionaría al ermitaño un intenso recogimiento en su continuada vía hacia Dios, mientras el constante fondo musical de las aguas del Duratón, al acariciar dulce o azotar furioso las laderas, le serviría como de armonioso medio que dispusiera su ánimo a la mejor ascesis.

A partir del siglo XVI, cuantos autores, con vario acierto, ya en prosa, ya en verso, trataron la vida de nuestros Santos, apoyándose en la tradición y cada uno de ellos en las narraciones anteriores, no renunciaron a describir —en general con exageraciones hiperbólicas— la grandiosa belleza tanto del lugar donde se asienta el Priorato como de la habitación de San Frutos en la cumbre y la abruptosidad de las cuevas que tradicionalmente se consideraban como sendos eremitorios de San Valentín y Santa Engracia.

(1) La moneda de Egica y Witiza señala los últimos tiempos de la época visigoda. La data extrema, en la vida del Santo, es el año 715. Vide *Apéndice B*.

(2) Así, desde antes de llegar a Sepúlveda hasta el lugar del «Burgo» —hoy Burgomillado—, donde ya se abre el valle.

Con referencia aproximada al «territorio» en que se asienta el Priorato —es decir la iglesia de San Frutos— he aquí lo que copiamos del Prof. Terán, Manuel de, *Geografía de España y Portugal*, t. IV, 1.ª parte (Barcelona, 1958, 1.ª edic.), pp. 309-310:

«Al pie de las sierras (Somosierra) y hasta el Duero, se extiende una faja (de terrenos) de distinto nivel y diferente constitución geológica, de páramos miocenos con caparazón calcáreo, disecados por la erosión de los valles en mesas y lomos de truncada superficie o reducidos, a veces, a cerros-testigo con las habituales formas de artesas volcadas o tronco de cono... Es una zona de exclusivo aprovechamiento forestal y pastoril, vinculada a las comunidades de Cuéllar, Riaza, Sepúlveda y Segovia. Riaza y Sepúlveda son los dos únicos núcleos de alguna importancia en el sector oriental de la superficie de erosión... Sepúlveda queda en la superficie calcárea que el Duratón taja en profundas hoces. Ciudad fronteriza, vigilando el paso de la sierra, y cabeza de una extensa comunidad.

(3) Molinero Pérez, Antonio, *Excavaciones...*

Sobre las necrópolis visigodas en la provincia de Segovia vide también: Molinero Pérez, A., *La necrópolis visigoda de Duratón* (Segovia), Acta Arq. Hispánica, IV, Madrid, 1948. — *Una nueva necrópolis visigoda en la provincia de Segovia: Madrona*. AE Arq., XXV, 1952, pp. 191-192. — *Sébulo (Segovia)*. San Miguel de Noquera, NAH., II, 1953 (1955), pp. 168-173. — *De la Segovia Arqueológica*, p. 15. — *Ventosa y Tejadilla (Segovia)*, NAH., III, 1953 (1955), pp. 156 y ss. — *Juberías*, J. Molinero Pérez, A., *Estebanvela (Segovia)*, NAH., I, 1952 (1953), p. 236. — *Camps Cazorla, E., Tejidos visigodos de la necrópolis de Castiltierra*, Hom. a Melida, II, Madrid, 1934, pp. 87 y ss. — *Zeiss, H., Die Gragfunde*, p. 161. — *Werner, J., Las excavaciones del Seminario de Historia Primitiva del Hombre en 1941, en el cementerio visigodo de Castiltierra (Segovia)*, CHP., I, 1946, pp. 86 y ss.

(4) Cf. un *conspectus* general de todo ello en Palol, Pedro de, *Arqueología cristiana de la España romana, siglos IV-VI*, Madrid-Valladolid, MCMLXVII, p. 103.

(5) *Septempública*, como nombre, está documentado desde la *Crónica de Alfonso III*. Los historiadores lo interpretan como romano, en esa misma forma, por reunión de «siete pueblos» en uno. Cf. Pérez de Urbel, *El condado...*, p. 20.

González Ruiz-Zorrilla, Atilano, dice literalmente en FS, 884, n. 2: «La etimología, sin embargo, no es segura; antes bien, constituye un problema cuya resolución brindamos a los especialistas». — Hemos hablado con latinistas y epigrafistas: unos y otros nos confirman lo difícil que es admitir la explicación latina dada por historiadores. De esperar es que alguien dedique un estudio a tal problema, que podría resultar interesante.

Sobre la lápida y puerta romana, en Sepúlveda, cf. Horcajo, *Historia de la Virgen de la Peña*, 1910.

(6) Sáez, L., *Demonstración... Enrique III*, pp. 365-366. Véase nuestro Apéndice A) y *Lám. III*. Sobre la lectura del P. Ibarreta, vide Cap. XV y Apéndice A).

(7) *Histoire*, 219, n. 1.

(8) Véase la bibliografía sobre necrópolis visigodas (Segovia) en la nota 4. — Las excavaciones recientes de Aguilafuente (años 1968-1969) están ofreciendo interesantes «restos» romanos y visigodos.

(9) Vide Marqués de Lozoya, *Historia del Arte Hispánico*. Salvat, Barcelona, 1931, t. I.

(10) Iniguez Almech, F., *Algunos problemas...*, pp. 7-180.

(11) Tal es la tradición que han recogido los diferentes historiadores, dependiendo unos de otros.

La hendidura nos hace pensar en las varias «brechas de Roldán» (Pirineos, Huesca, etc.), en el «tajo» y la «Illa» de Finestrat (Alicante), etc. Lo inexplicable, para las gentes ordinarias, ha determinado, en aquellos casos, la leyenda literaria o histórica. Y, en nuestro caso, el recurso a la santidad del solitario «eremita». — Pero creemos que la «Cuchillada» es «obra de hombres» —probablemente ya de la época romana— a fin de aislar el peñón, utilizando en caso necesario un puente levadizo, que no necesitaba gran anchura. — Véase en nuestra fotografía. *Lám. IV, b*, «puente de la Cuchillada».

(12) Cf. Férotin, *Histoire...*, p. 217, n. 2. — Sobre la moneda, cf. Heiss y el Apéndice B) de este trabajo.

(13) Calvete, Lorenzo, *Historia...* En *Lám. IV, a*, presentamos una fotografía nuestra (15 mayo 1969) que puede dar alguna idea sobre la imponente situación de la iglesia y el Priorato en el promontorio que avanza, elevado y audaz, hacia el Duratón. — En *Láminas* ofrecemos el abrupto paisaje, de cortada ladera, donde se halla la «cueva de San Valentín» a la que se refiere Calvete y que es tan interesante para nuestro estudio por los «grafitos» a que está dedicado el Apéndice D), y la «cueva de Santa Engracia».

(14) León y Tapia, A. F. de., *Poema...*

(15) Rivera, José, *Vida de San Frutos, Patrón de Segovia, y de sus dos hermanos San Valentín y Santa Engracia*.

(16) Yepes, *Crónica general...* Cent. VI, a de C., 1076, cap. I. — Flórez, *España Sagrada*, t. VIII, pp. 90-91 (edic. 1752).

Tierra y época de San Frutos

Los desérticos parajes que forjaron la entrañable figura de San Frutos se hallan localizados a poca distancia de Sepúlveda, fortaleza natural, famosa en otro tiempo por sus fueros y célebre por sus siete puertas. Alguien ha querido interpretar la expresión latina «Septem Pública» refiriéndose no a sus siete puertas, sino a siete poblados circundantes. Entre ellos merece una atención especial el histórico Duratón, cuyo árido paisaje regado por el río del mismo nombre, fue codiciado por los pueblos de la antigüedad. Las costumbres agrestes de los arévacos, sus primeros pobladores, han experimentado ya un sensible cambio, debido al contacto con los pueblos que han sido protagonistas de su Historia. Si son indudables las huellas de la presencia romana en aquellos alrededores, no son menos ciertos los vestigios de una floreciente civilización visigoda. Romanos y visigodos dejaron su marca en nuestra sangre. Precisamente, San Frutos es considerado como descendiente de un noble patricio romano, llamado Gneo Pompeyo Fructo, que fue cónsul de Toledo y probablemente tenga algo que ver con el Lucio Decio Fructo que se puede leer en una

lápida existente en Tarragona. Pero ahora son los visigodos nuestros amigos, los que un día vinieron a traernos la libertad del yugo romano, que de tiempo atrás se hacía insostenible; los que contribuyeron a la consolidación de un hecho importante en nuestra Historia: la implantación definitiva del Catolicismo, reconocido ya oficialmente en el III Concilio de Toledo. En los alrededores de Duratón se ha descubierto una necrópolis o cementerio visigodo, con abundante material y hallazgos, de lo que es testigo de excepción el Museo Provincial. Entrado ya el siglo VII, época que le tocó vivir a nuestro Patrono, un doble peligro amenazaba la familia y la sociedad: la secularización de las costumbres y los males de las incursiones sarracenas, que ponían en peligro los valores morales y sobrenaturales de los cristianos. La reacción de Frutos no se hace esperar. Reparte su hacienda entre los pobres, se aleja de la ciudad, y con sus dos hermanos Valentín y Engracia se retira a los lugares abruptos y desérticos del término de Duratón, conocidos hoy como de San Frutos. Allí comienzan una nueva vida de penitencia y de pobreza evangélica. Se puen-



sa que el poeta latino Marcial, español de nacimiento, cantó aquellos lugares en la Epístola 55, del libro IV de sus poesías diciendo que los mismos bueyes se resisten al yugo del arado por tratarse de una tierra dura, y que el sudor de aquel pueblo celtibérico, duro y trabajador, suple la escasez del suelo. En la actualidad aquel rincón solitario ha dejado de ser desierto, pues son muy numerosos los devotos que acuden a venerar al Santo, y allá, en lo más abrupto de la roca, a 70 metros de altura, se ha levantado a su memoria una iglesia románica.

Esteban M. Tardón Escribano



CORREO FILATELICO

CURIOSIDADES DE LAS COLECCIONES

No cabe duda que los «dentados a caballo» constituyen curiosidades filatélicas dignas de figurar en cualquier colección, de forma especial en aquellas que especializan un sello, una serie o un conjunto de ellas, cuando se trata de reducir el campo de acción y no pretender esa generalidad de «querer tenerlo todo». Eso ni siquiera se da en los más predispuestos, ya que puede resultar tan amplio el campo del coleccionismo que nadie puede perderse en algo de por sí inalcanzable desde un principio.

Da cierto interés el saber de antemano que lo que se va a coleccionar nunca terminará. Por contra, hay un sector que, precisamente por conocer la posibilidad de tener completo, lo que pretende, es el motor que impulsa su dedicación.

Nosotros añadiríamos que, de no ser una cosa muy concreta, es sumamente difícil lo se-

tan de moda en la actualidad, —incluso hay una Comisión de Programación para ellas— y que permiten un abultado y fatigadísimo programa como el actual, puedan despertar un interés auténticamente filatélico, ya que su poca circulación para guardarlas en espera, a saber de qué, impide recoger en ellas esa faceta de la historia postal que a diario protagoniza nuestro Correo y que, quíerese o no, es un complemento y aún diríamos más: una ocasión de que el coleccionista reúna en colección algo de sumo interés, cuando el sello ha cumplido el fin para el que fue creado y su coleccionismo es consecuencia lógica de su misión.

Claro, a esto puede añadirse la preferencia por coleccionar sellos nuevos y matizando hoy, la moda de «nuevo y sin charnela» a lo que, como es natural, ni nos oponemos, ni criticamos, ya que cada cual puede

Esa falta de circulación abundante de las series filatélicas hace que la masificación del uso derive a las series «básicas» y que permitan toda clase de estampaciones postales, por tanto, la posibilidad de reunir muchos aspectos de nuestro Correo que son historia postal, a la que desgraciadamente el coleccionismo en general le presta poca atención.

Para evitar nuevas consideraciones que podríamos seguir añadiendo, ciñámonos hoy a los «dentados a caballo» que, como la palabra indica, es aquel trepado que por error, distorsión o cualquier fallo mecánico se efectúa en lugar distinto al que corresponde, normalmente encima, más o menos, de la efigie o motivo del sello. No hace mucho se dio a conocer una hoja del sello de Picasso, de cien pesetas, en estas condiciones.

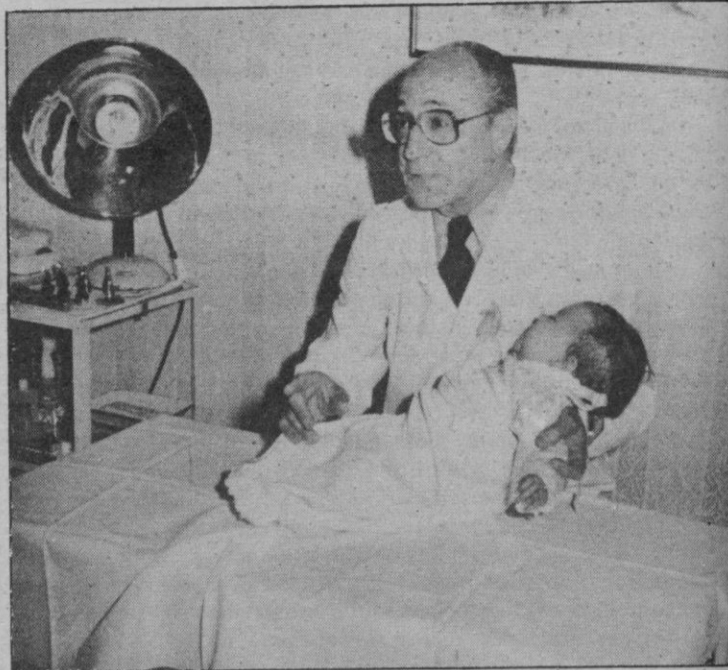
Pues bien, nosotros incluimos una muestra de estas curiosidades, una de las cuales sobre una carta que resulta una pieza de gran interés por su rareza en encontrarla sobre una carta auténtica. La misma nos sugiere una cándida e hipotética historia —muy posible por cierto— y que puede explicar cómo pudo franquearse con ese sello de 1,80 pesetas «dentado a caballo».

Creemos que la firma comercial que ostenta el sobre enviaría a su botones a comprar sellos: una hoja de cien facial 1,80, que correspondía por entonces a una carta de porte simple (0,80) y además el derecho de certificado (1,00) peseta. Al llegar a la oficina y percatarse del estado de la hoja, se procedió a cortar, tijera en mano, las calles horizontales de los sellos y franqueando las cartas —100 como máximo— en estas condiciones y creando así una verdadera joya filatélica. De haber sido filatélico, seguro que no hubiese procedido de esta manera, como tampoco podríamos dar una noticia así en esta columna. ¿Cuántas cartas se habrán salvado como la que nos ocupa para el coleccionismo?

Jose María GOMIS SEGUI



DON CARLOS DE LA FUENTE GOMEZ PEDIATRA



Creemos que el doctor don Carlos de la Fuente es el pediatra más antiguo ejerciendo en Segovia. ¿Es así doctor? ¿En qué año empezó y qué diferencias más notables hay en la medicina de niños, de entonces a ahora?

— ¡Vaya preguntita!... Pues creo que sí, al menos entre los pediatras en ejercicio, soy sin duda el menos joven.

Comencé a especializarme en Pediatría en 1940 al término del curso de doctorado, en el Instituto Provincial de Puericultura de Madrid, y más adelante con una beca de la Dirección General de Sanidad, en el Hospital del Niño Jesús y Escuela Nacional de Puericultura.

Ya lo creo que hay notable diferencia como es el obligado ejercicio «en solitario», asumiendo todas las responsabilidades durante 26 años al frente de la hospitalización pediátrica en la entrañable «Policlínica 18 de Julio», (pues no logré en este tiempo el nombramiento de un colaborador siquiera), frente al actual montaje del Servicio de Medicina infantil de la nueva Residencia de la Seguridad Social donde un grupo, de 8 a 10 pediatras, atienden con indiscutible eficacia la labor asistencial hacia la población infantil que sufre afecciones de gravedad. No me arrepiento del esfuerzo y dedicación que, en razón de los tiempos ya lejanos, me tocó vivir.

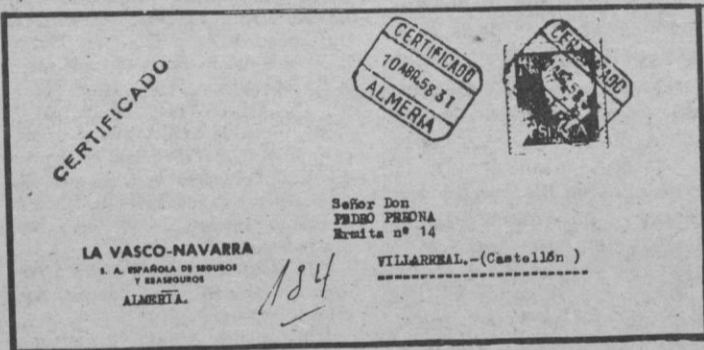
¿Cómo es la salud de los niños segovianos?

— Excelente; mantenemos unas tasas de mortalidad muy bajas, y la morbilidad se mantiene en torno a la media nacional. Se ha progresado mucho en la detección precoz de las enfermedades metabólicas, en la ordenación de la alimentación del lactante, en los programas de profilaxis de las enfermedades infecciosas a través de la cumplimentación de los calendarios de vacunación tanto nacional como internacional, etc. Los segovianos son chicas y chicos muy saludables.

— ¿Generaciones tras generaciones de niños han sido tratados por el doctor De la Fuente; aquellos niños ya son hombres y mujeres, ¿recuerda alguna anécdota curiosa?

— De la tercera generación (miles y miles de recién nacidos entre segunda y tercera generación atendidos por mí, así como asistidos en las consultas) tengo recuerdos entrañables, dedicatorias emocionadas con fotos de su Primera Comunión, o de sus premios deportivos, pero lo que me produce auténtica alegría y rejuvenece mi espíritu, es cuando un enano de 4 años, me saludó dándome la mano, comenzó a tutearme y quiso convencerme de que él no estaba enfermo, y al fin de la exploración me dijo que era un médico «estupendo». Palabra que fue la única vez en mi vida que sentí vanidad.

B. GARCIA SISTAC



gundo. En cambio, lo primero mantiene el ritmo y acrecienta el afán de búsqueda, el cual se ve recompensado cada vez que le es dado la incorporación de algo nuevo en su colección.

También es difícil, que en las llamadas «emisiones filatélicas»

hacer en coleccionismo lo que desee; pero estimamos que tanta exigencia está desvirtuándolo y que en ocasiones se parece a los famosos cromos de una afamada marca de chocolate, que también era coleccionismo y por cierto muy temático.

Nuevas emisiones filatélicas

Correspondiente al último trimestre del año, la Dirección General de Correos tiene programadas las siguientes emisiones de sellos:

Octubre, 16. Día Mundial de la Alimentación.—30; tirada de 10 millones. Día 21, 6.º grupo serie básica.—50, 60, 75, 85, 100, 200 y 500, tirada ilimitada. Día 25, El Guernica en España (hoja bloque).—200; cinco millones.

Noviembre, 13. América-España (Espamer'81).—12; diez millones. Día 18, Navidad, 12 y 30; 40 y 8 millones. Día 26, Correo aéreo.—13 y 20; diez millones. Día 30, Museo Postal (hoja bloque).—7, 12, 50 y 100; cuatro millones; de 7 y 12 pesetas se harán también en pliegos de 30 sellos, cinco millones.

Diciembre, 4. La Hacienda de los Borbones en España y en las Indias.—12; ocho millones. Día 16, Centenarios personajes. 12; doce millones.

CORREO ESPAÑOL EN ANDORRA

8 octubre, Año Internacional del Minusválido.—50; 1.200.000. 3 diciembre, Navidad.—12 y 13; 1.300.000. 17 diciembre, Copríncipes.—7 y 20; 1.400.000.

REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL

16 octubre, Viaje de SS.MM. los Reyes.—50, 100 y 150 BK (150 pesetas). 1 diciembre, Navidad.—100 y 150 BK (125 pesetas).

MATASELLOS Y RODILLOS ESPECIALES

Nos informa la Sociedad Filatélica Segoviana de la puesta en servicio de los siguientes matasellos y rodillos especiales:

MATASELLOS

En Alcalá de Henares: «Expo-

sición Filatélica Cisneriana», durante los días 28 de octubre al 1 de noviembre.

En Granada: «450 Aniversario de la Fundación de la Universidad», durante los días 23-27 de octubre.

En Murcia: «Esfimur-81», durante los días 28 de octubre al 1 de noviembre.

En Barcelona: «El Cinquantenari Unió Excursionista de Ca-

talunya, 1931-1981», durante los días 16 al 20 de noviembre.

En Santiago de Compostela: «III Seman Micolóxica Galega», durante los días 26 al 31 de octubre.

En Santa Cruz de Tenerife: «I Exposición Regional Billetes Antiguos», durante los días 9 al 11 de noviembre.

En Vigo: «Centenario de la Junta del Puerto de Vigo», durante los días 7 al 9 de noviembre.